

FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº.albarán : 80649818
Del.Note Nb: 2000
Fecha Exp : 05.11.2025
Del. Date : 05.11.2025

Fecha rec:
Rec date :

2000

Proveedor / Supplier

Código:
Code : 91000014
Dirección:
Address : Polígono Kataide
Población:
City : Mondragon 20500
País:
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:390722

Razón social : LKW WALTER Internationale
Matrícula : 5818KCC
Plate Nb : 5818KCC
Remolque : QAJA345
Remoc.plate : QAJA345

Unidad transporte:
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Destino / To

Cliente :
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección:
Del.address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026
Italia

Planta :
Center :

Puerta de descarga:
Unloading point :

Puesto de consumo :
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity			Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Enviada Delivered	Recibida Received	+								
M0168161	CARTER EMBRAGUE M0168161 RELEASE:- a 5014263367 KUEANE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, s.n.c - 70026 Modugno (BA) 11 NOV 2025 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	210			PZA	TBA-501494 TBA-500183	007 042	26903218/26920187	30	550004776801		
Peso neto total : Total net weight:		2.187,570		Peso bruto total : Total brut weight :		2.697,870		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers:		007		

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase
usado,para su correcta gestión ambiental,será el poseedor final.

Responsability for the correct enviromental management of (D) BY
packaging residue or used packaging material falls with
the final recipient.

Proveedor / Supplier	Conforme / Assigned		Almacén /Warehouse	Transportista / Carrier
	Recepcion / Receiver			
ROMAN MARTICORENA Fagor Ederlan Koop. E.				

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

3 Remplir para el porteador - Exemplaire du transporteur
Copy for carrier

655010887

Nº 000923

8064981548

1 Remitente (nombre, domicilio, país)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)
205-00 ESKORATZA (Gipuzkoa)
NIF E-04545454

CARTA DE PORTÉ INTERNACIONAL
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE
CMR
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)

Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercaderías por Carretera (CMR)

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)

2 Consignatario (nombre, domicilio, país)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)
MAGNIA ET SPA
Via de Cielbarrina, 4
A Lugo, Bar...

16 Porteador (nombre, domicilio, país)
Transporteur (nom, adresse, pays)
Carrier (name, address, country)
TRANSPORTES
José M^a del Caño Monedero
N.I.F. 03.452.175 - J LOGAB SRL AUTOTRASPORTI
C/ Cabachuelas, 5 • 40219 VILLAVIEJA (Segovia)
Teléfonos 627 535412 - 627 535413

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)
Lugo

17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país)
Transporteur successifs (nom, adresse, pays)
Successive carriers (name, address, country)
5818KCC QAJA345

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)
Lugo, 10/11/2025

18 Reservas y observaciones del porteador
Réserves et observations du transporteur
Carrier's reservations and observations
PORCENTAJE DE CARGA
TAUX DE CHARGEMENT
25% 50% 75% 90% 100%
FECHA DE CARGA
DATE CHARGEMENT
HORA DE ENTRADA
HEURE ENTREE
HORA DE SALIDA
HEURE DE SORTIE
FECHA DE DESCARGA
DATE DECHARGEMENT
HORA DE ENTRADA
HEURE ENTREE
HORA DE SALIDA
HEURE DE SORTIE

5 Documentos anexos
Documents annexés
Documents attached

6 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and nos

7 Números de bultos
Nombre de colis
Number of packages

8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Method of packing

9 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of the goods

10 Nº estadístico
Nº statistique
Statistical number

11 Peso bruto, kg.
Poids brut, kg.
Gross weight in kg.

12 Volumen m³
Cubage m³
Volume in m³

13 Instrucciones del remitente
Instructions de l'expéditeur
Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares
Conventions particulières
Special agreements
Transportes JOSÉ M^a DEL CAÑO MONEDERO no se hace responsable de la falta de bultos o deterioro de la mercancía, si la reclamación no viene acompañada de un Certificado del Responsable de averías.

20 A pagar por To be paid by	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee
Precio del transporte Carriage charges			
Descuentos Deductions			
Líquido / Balance Suplementos Supplément charges			
Gastos accesorios Other charges			
TOTAL			

14 Forma de pago
Prescriptions d'affranchissement
Instructions as to payment for carriage
☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage forward

21 Formalizado en
Etablie à
Established in
a lo on 20-
le 22 11 03

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery
NAGEL S.L.

22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA
Fagor Ederlan Koop. E.
Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur

23 LOGAB SRL AUTOTRASPORTI
C/O LAURENZANA
Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur

24 Recibo de la mercancía / Marchandise reçues/
Goods received
1 NOV 2025
Lugar
Lieu
Place
Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du destinataire
"Recibo de la mercancía se reserva el
verifica su calidad e cantidad"

Los recuadros y líneas gruesas deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

ambos inclusive y
y compris et
including and
19 + 21 + 22

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility
1 - 15

* En caso de mercancías peligrosas, indicar además de la certificación reglamentaria, en la última línea del recuadro, la clase, la cifra y en su caso, la letra
* En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre
* In case of dangerous goods mention besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any